Antrag auf Beihilfe für ausländische Studierende in wirtschaftlicher Notlage1

(Application for financial aid for foreign students in an economic emergency1)

1. **Persönliche Daten** (personal data)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Name** (last name): |  | | **Vorname** (first name): | |
| **Adresse** (address): |  | |  | |
| **Telefon** (phone no.): |  | | **Email** (email address): | |
| **Geburtsdatum** (date of birth): |  | | **Staatsangehörigkeit** (nationality): | |
| **weiblich** (female) ❒ | **männlich** (male) ❒ | | **Geburtsort** (place of birth): | |
|  | |  | |
| **Studiengang** (degree course): |  |  | | |
| **Beginn des Studiums** (begin of studies): | | | | |
| Bachelor ❒ | **Master**  ❒ | | | **Anderer Abschluss** (other degree): |

1. **Einkommens- und Vermögensverhältnisse des Antragstellers / Finanzierung des Studiums während des letzten halben Jahres**

(Income and financial circumstances of the applicant / Financing of studies during the last half year)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Einkünfte aus eigener Tätigkeit in den letzten 6 Monaten:  (Income of applicants own work during the last 6 months) ☞ | bei Firma/ Institut:  (at company / institute): | genauer Zeitraum:  (exact period): | € |
| Stipendium:  (scholarship): | | | |
| Ich bekomme Geld von  (I receive money from) ☞ | Ehepartnerpartner | ❒ | **€** |
|  | Elternparents | ❒ | **€** |
|  | Geschwisterbrothers/sisters | ❒ | **€** |
|  | Verwandterelatives | ❒ | **€** |
|  | Bekanntefriends | ❒ | **€** |
| Kontostand am Tag vor Antragsstellung: (account balance at the day before applying): | |  | |

1. **Monatliche Ausgaben** (monthly expenses)

|  |  |
| --- | --- |
| **Miete** (rent): | **€** |
| **Lebenshaltung** (living costs): | **€** |
| **Sonstige Ausgaben** (other expenses): | **€** |
| **Summe** (total): | **€** |

**1 Den kompletten Antrag bitte vollständig und leserlich ausfüllen!**

(1 Please fill in the application complete and legible!)

1. **Beschreibung der aktuellen wirtschaftlichen Notlage**

(Report of current financial emergency)

**Durch welche unerwarteten Ereignisse sind Sie in eine finanzielle Notsituation geraten? Bitte beschreiben Sie Ihre Situation so, dass anhand des Textes nachvollziehbar wird, weshalb Sie in dieser Notlage sind und was Sie bisher unternommen haben, um diese zu beseitigen.**

**Bitte unbedingt Belege / Bescheinigungen beifügen!**

(How did you get into this financial emergency? Please use this space to phrase a comprehensible text, that explains why you are in this unexpected emergency situation and what you did so far to correct it.

Please enhance evidences / documents of proof!)

|  |
| --- |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

1. **Bescheinigung durch den Fachbereich / Studiengang / Prüfungsamt**

(Attestation by your faculty)

|  |  |
| --- | --- |
| Hinweis für Hochschullehrer / Prüfungsamt / Studienzentrum:  Bitte bestätigen Sie uns anhand der bisher von der/dem Studierenden erbrachten Leistungen, dass das Studium einen guten Verlauf hat und ein erfolgreicher Studienabschluss angenommen werden kann. | Anhand der bisherigen Studienleistungen ist zu erwarten, dass der/die Studierende den Studienabschluss in einem angemessenen Zeitraum erreichen wird.  Bremen, den \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Unterschrift \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Stempel |

1. **Hiermit beantrage ich eine einmalige Beihilfe in Höhe von**

(Herewith I apply for a one-time financial aid of the amount of)**: € \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Bankverbindung**: BIC: \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_**

**IBAN: \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_**

|  |  |
| --- | --- |
| EXCLAIM | Ich versichere, dass meine Angaben in diesem Antrag der Wahrheit  entsprechen. Mir ist bekannt, dass bei: |
| 1. unvollständigen Angaben oder fehlenden Belegen der Antrag nicht bearbeitet   werden kann;  b. bei unrichtigen Angaben der Antrag abgelehnt wird und  c. im Falle einer Täuschung die geleistete Beihilfe in voller Höhe unverzüglich zurückzuzahlen ist.  I assure that every statement I made in this application is true. I know that the application  a. cannot be treated if any given information is incomplete or if any required document is missing  b. will be dismissed if any given information is wrong.  I also know that I will have to pay the complete amount of money back if I try a deception of any kind. | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ort, Datum (place, date) Unterschrift (signature)

Bitte folgende Unterlagen beifügen (Please enhance the following documents):

* **Immatrikulationsbescheinigung** (matriculation document)
* **Studienbescheinigung** (transcript of records)
* **Belege/ Bescheinigungen/ Nachweise (Kontoauszüge für die letzten drei Monate, Mahnungen, Rechnungen o. ä.)** any required documents (statements of account – 90 days, reminders, bills)